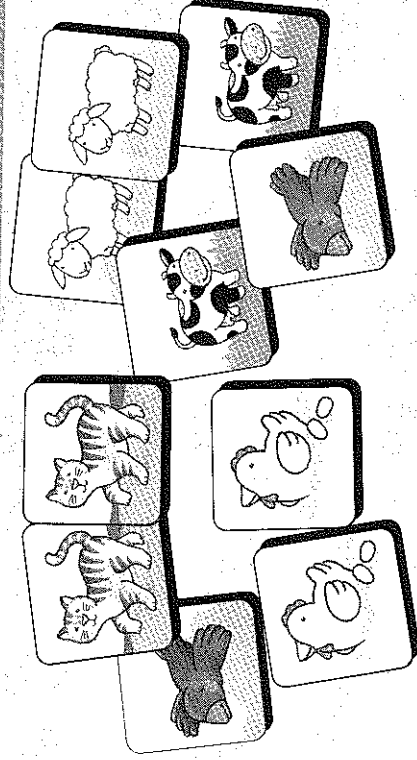


# memo



Rules of the game • Règles du jeu • Spilleregler  
Spelregler • Spilleregler • Pelisäännöt  
Spielregeln • Reglas del juego  
As regras do jogo • Regole di gioco  
Reguly gry • Правила игры  
Οι κανόνες του παιχνιδιού • Spielregeln

256



## **MEMO**



### **Playing instructions**

A game for children from 3 to 7 years

Number of players: 2 - 4

Playing time: 15 minutes

Contents: 48 playing cards

Before you start all the cards should be placed face-down (in a single layer) on the table. The eldest player starts.

### **Object of the game:**

To collect as many pairs of cards as possible. (A pair is two cards with exactly the same illustration on them).

### **Start playing:**

When it is your turn, turn over two cards, one after another, and see whether they are the same. Look carefully because sometimes it is difficult to see the difference between them. If they are exactly the same you can pick these two cards up and put them in front of you. You are then allowed to play again, so turn over two more cards. You may collect as many pairs as you can but if the cards are not identical you must replace them after the other players have had a good look at them. Your turn is now over.

Make sure you remember where the pictures are. Maybe on your next turn you can collect more than one pair from the table.

When all the cards are used up you count the number of pairs each player has.

The player who has the most pairs is the winner.

## MEMO

F

### Règles du jeu

Un jeu pour les enfants de 3 à 7 ans  
Nombre de joueurs : de 2 à 4  
Durée de la partie : d'heure  
Contenu : 48 cartes à jouer

Avant de commencer, pose toutes les cartes sur la table, face illustrée cachée.  
Le plus âgé commence.

### But du jeu:

Trouver le plus de paires possible, c'est-à-dire deux cartes qui portent la même illustration.

### C'est parti:

Quand c'est à toi de jouer, retourne deux cartes l'une après l'autre et regarde s'il s'agit des deux mêmes.  
Regarde-les bien car il y a des cartes qui se ressemblent beaucoup mais qui ne sont pas identiques.  
Si les deux cartes sont vraiment identiques, prends-les et pose-les devant toi.

Et tu peux rejouer! Retourne à nouveau deux cartes.  
S'il s'agit de deux cartes différentes, repose-les sur la table, faces cachées, après les avoir montrées aux autres joueurs. C'est alors au joueur suivant de jouer.

Retiens bien l'endroit où se trouve chaque carte qui a été retournée. Comme ça, au tour suivant, tu auras la possibilité de retourner une paire ou même deux.

Quand il n'y a plus de cartes, chaque joueur compte le nombre de paires qu'il totalise.

Celui qui possède le plus de paires remporte la partie.

## **MEMO**

### **Spileregler**

Et spil for børn i alderen 3-7 år

Antal spillere: 2-4

Spilletid: 15 minutter

Indhold: 48 kort som danner 24 kortpar



### **Forberedelser:**

Læg alle kortene ud på bordet med billedsiden nedad.

### **Spilletets formål:**

Det gælder om at samle flest kortpar. Hvert par består af to kort med samme motiv.

### **Spillet:**

Den ældste spiller begynder med at vende to kort, et ad gangen, og se, om de er ens. Du skal se godt efter, for det kan godt være svært at se forskel på kortene. Hvis de er nøjagtig ens, må du tage kortene og vende to kort mere. Hvis kortene ikke er ens, vendes de igen med billedsiden nedad, efter at alle spillere har haft mulighed for at se dem.

Så går turen videre til næste spiller. Prøv at huske billederne på de kort, der bliver vendt. Måske kan du samle mere en ét par, næste gang det bliver din tur.

Når alle kortparrene er fundet, tæller spillerne deres kort. Den spiller, der har fundet flest kortpar, har vundet.

## MEMO

### Spelregler

Ett barnspel för 2-4 deltagare

Ålder: 3-7 år

Speltid: ca. 15 minuter

Innehåll: 48 kort

Innan ni börjar blandar ni alla korten och lägger dem med baksidan uppåt på bordet. Den äldste deltagaren börjar, därefter går turen medsols.

### Vad spelet går ut på:

Det gäller att samla på sig så många kortpar som möjligt. Ett kortpar är två likadana kort.

### Hur spelet går till:

När det är din tur vänder du upp två kort, ett i taget, och ser efter om de är likadana. Var extra uppmärksam, eftersom det ibland kan vara svårt att se skillnaden. Om de två korten är likadana ska du ta dem och lägga dem framför dig på bordet. Du får också fortsätta, så vänd upp två kort till. Om korten inte är likadana, låter du dem ligga kvar och vänder tillbaka dem igen så att baksidan på nytt är nedåt, men inte förrän alla deltagarna hunnit titta på dem. Därefter är ditt drag över, och det är näste spelares tur. Lagg noga på minnet var de olika bilderna finns! Nästa gång det är din tur kanske du kan få ihop mer än ett kortpar.

När alla korten plockats upp räknar ni efter och ser vem som har flest. Den deltagaren har förstås vunnit!

Quando tutte le carte sono esaurite si conta il numero di coppie di ciascun giocatore: chi ne ha di più è il vincitore.

## **MEMO**

### **Reguly gry**

Gra dla dzieci od 3-7 lat

Liczba graczy od 2-4

Zawartość pudełka 48 karty



Na dużym stole należy odwrócić karty obrazkiem w dół. Najmłodszy gracz rozpoczyna grę. W pudełku znajdują się po dwie karty z identycznymi obrazkami. Celem gry jest zebranie jak największej ilości par.

### **Jak grać**

Rozpoczynający grę odwraca dwie karty, jeżeli znajdzie jednakowe obrazki może je zatrzymać i odkryć karty jeszcze raz. W momencie gdy obrazki są różne pozostają przez chwilę odkryte aby inni gracze mogli zapamiętać ich położenie. Kolejni gracze kontynuują grę według tych samych zasad a każdy z graczy ma możliwość doboru identycznej karty jeżeli zapamiętał jej położenie z poprzednich ruchów.

Gra kończy się gdy zostaną odkryte ostatnie karty a wygrywa gracz, który zebrał największą ilość par. Należy dokładnie przyglądać się obrazkom ponieważ czasami różnice są trudne do zauważenia.

**Правила игры:**

Игра для детей от 3х до 7 лет

Число игроков: 2-4

Время игры: 15 мин

Содержит 48 игровых карточек

Перед началом игры разложите на столе все карточки картинками вниз. Игру начинает самый старший из игроков.

**Цель игры:**

Собрать как можно больше пар карточек с одинаковым изображением.

**Начало игры:**

Делая ход, переверните любые две карточки, одну за другой, и сравните их. Внимательно посмотрите, иногда бывает трудно сразу заметить разницу.

Если изображения на карточках совпадают, возьмите эту пару карточек и положите перед собой.

В этом случае вам разрешено сделать еще один ход, вы можете перевернуть еще две карточки. Если изображения отличаются, то карточки переворачивают обратно, но только после того, как остальные игроки убедятся, что они действительно разные. Ваш ход на этом заканчивается.

Постарайтесь запомнить, где какие картинки расположены. Возможно, когда подойдет ваш ход, вы сможете составить из разложенных карточек больше одной пары.

Когда все карточки на столе окажутся открытыми, посчитайте, сколько пар собрал каждый игрок.  
Игрок, набравший большее количество пар, побеждает.

## MEMO

### Κανόνες του παιχνιδιού

Ένα παιχνίδι για παιδιά 3 έως 7 χρονών  
Αριθμός παικτών: 2 – 4  
Διάρκεια παιχνιδιού: 15 λεπτά  
Περιεχόμενο: 48 κάρτες του παιχνιδιού



Πριν ξεκινήσεις βάλε στο τραπέζι όλες τις κάρτες με την πίσω πλευρά τους προς τα πάνω. Ο μεγαλύτερος σε ηλικία παίκτης μπορεί να ξεκινήσει.

### Σκοπός του παιχνιδιού:

Το να μαζέψει κανείς όσο το δυνατόν περισσότερα ζευγάρια. Ζευγάρι σημαίνει δύο κάρτες που έχουν την ίδια εικόνα.

### Ας αρχίσει το παιχνίδι:

Όταν είναι η σειρά σου, αναποδογύρισε δύο κάρτες τη μια μετά την άλλη και δεξιά αν είναι ίδιες. Πρέπει να κοιτάξεις προσεκτικά, γιατί μερικές φορές είναι δύσκολο να δεις τη διαφορά.

Εάν είναι ακριβώς οι ίδιες, μπορείς να πάρεις αυτές τις δύο κάρτες και να τις ακουμπήσεις μπροστά σου.

Τώρα μπορείς να συνεχίσεις να παίζεις, δηλαδή μπορείς να αναποδογυρίσεις και πάλι δύο κάρτες.



Εάν οι κάρτες είναι διαφορετικές, ξαναγύρισέ τις και άστες στη θέση τους. Πρωτου όμως τις γυρίσεις στη θέση τους, θα πρέπει να τις έχουν δει καλά οι υπόλοιποι παίκτες.

Τώρα έχει περάσει η σειρά σου. Θα πρέπει συνεχώς να προσπαθείς να θυμάσαι που βρίσκονται οι εικόνες. Με τον τρόπο αυτό θα μπορείς, ίσως σε μια επόμενη φορά που είναι η σειρά σου, να βρεις και να μαζέψεις περισσότερα από ένα ζευγάρια.

Όταν τελειώσουν όλες οι κάρτες, θα πρέπει να μετρήσετε τον αριθμό των ζευγαριών που έχει ο κάθε παίκτης.

Νικητής είναι ο παίκτης που έχει τα περισσότερα ζευγάρια.

## MEMO

### Spelregels

Een spel voor kinderen van 3 tot 7 jaar

Aantal spelers: 2 – 4

Speelduur: 15 minuten

Inhoud: 48 speelkaartjes

Vooraf je begint leg je alle kaartjes met de rugzijde naar boven op tafel. De oudste speler mag beginnen.

### Doel van het spel:

Zo veel mogelijk paren verzamelen. Dit zijn twee kaartjes met daarop dezelfde illustratie.

### Spelen maar:

Als je aan de beurt bent, draai je twee kaartjes na elkaar om en kijk je of ze hetzelfde zijn.

Kijk goed, want soms is het verschil moeilijk te zien.  
Als ze precies gelijk zijn, mag je deze twee kaartjes oppakken en voor je neerleggen.  
Je mag nu nog verder spelen, dus draai weer twee kaartjes om.  
Zijn de kaartjes verschillend, draai ze dan weer terug.  
Maar pas als de andere spelers ze goed hebben kunnen zien. Je beurt is nu voorbij.  
Onthoud steeds goed waar de plaatjes liggen.  
Dan kun je in een volgende beurt misschien wel meer dan één paar van tafel pakken.

Als alle kaartjes op zijn, tellen jullie het aantal paren per speler.  
De speler met de meeste paren heeft gewonnen.

© 1999 Jumbo International, Amsterdam.

<http://www.jumbo.nl>

<http://www.jumbo-spiele.de>

